

INTERLOCKED MANAGEMENT SYSTEMS

DESCRIZIONE FUNZIONAMENTO

Programmi di funzionamento

-Chiave in posizione di **Off**. Sistema disinserito, tutti i dispositivi (pur essendo alimentati) sono spenti, la batteria rimane comunque sotto carica.

-Chiave in posizione di **Bidirezionale**.

Ingresso-uscita automatica, la porta esterna e la porta interna si sbloccano automaticamente con la presenza dell'utente sotto il sensore IR. L'apertura di ciascuna porta sarà possibile solo se l'altra risulterà perfettamente bloccata (interblocco), non è richiesto nessun intervento sulla consolle, comunque esiste sempre la possibilità di intervenire sui pulsanti in consolle.

-Chiave in posizione di **Sola uscita**.

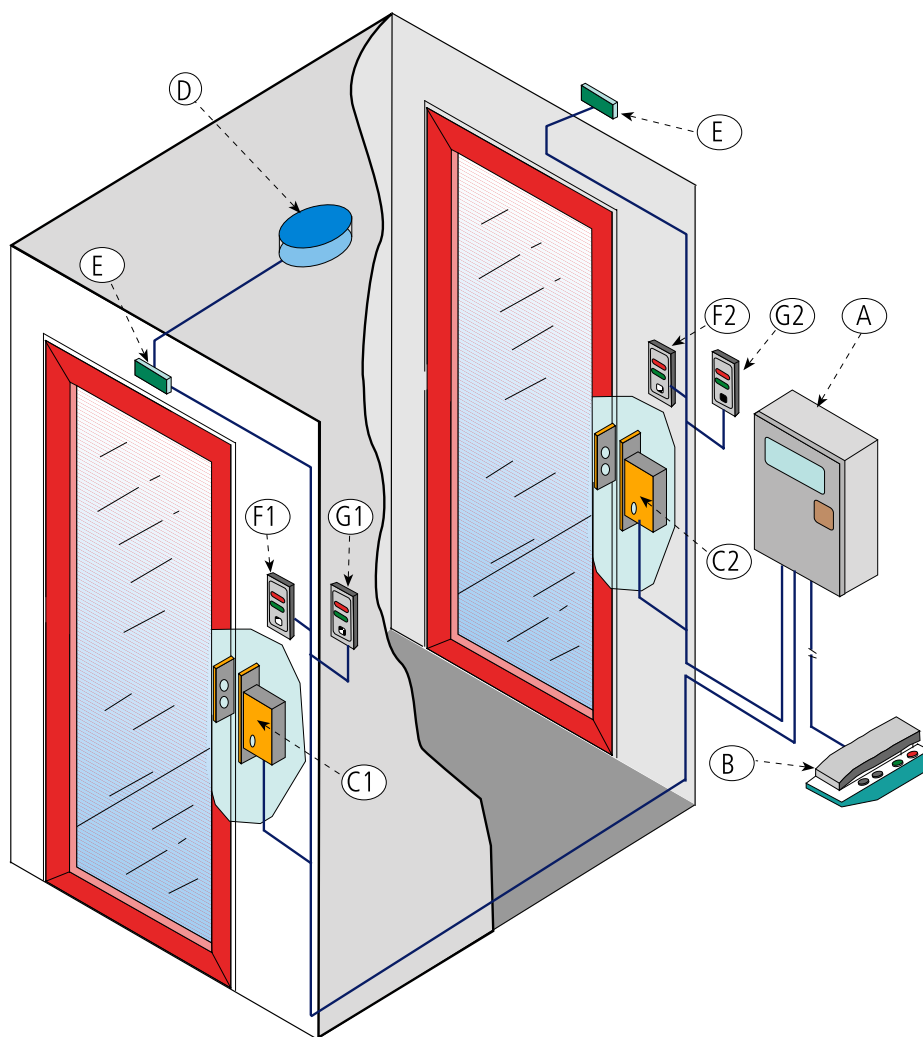
Uscita automatica-ingresso manuale, il passaggio in uscita è libero, ciascuna porta si sbloccherà alla presenza dell'utente, sempre con il rispetto dell'interblocco. Intervenendo sui tasti della consolle (porta esterna e porta interna), può essere effettuato il passaggio in ingresso, intervenendo sul pulsante di blocco si impedisce il passaggio automatico in uscita.

-Chiave in posizione di **Sblocco**.

Emergenza antipanico, tutte le porte sono sbloccate risultando libere per il passaggio. Questo comando è prioritario e può essere attivato in qualsiasi momento e stato del sistema.

-Chiave in posizione di **Bidirezionale** o **Sola uscita** e **Sistema in blocco**.

Si entra in questa modalità premendo il tasto di blocco, modalità indicata dall'accensione della spia corrispondente; si disattiva ripremendolo. A blocco attivato (tasto illuminato) si disabilitano istantaneamente tutti i dispositivi di comando apertura da parte dell'utente (sensori, pulsanti e maniglie) sia in entrata che in uscita, tutte le temporizzazioni vengono annullate e lo sblocco delle singole porte sarà possibile solo dai rispettivi tasti in consolle, solo fintanto che il tasto rimane premuto. Questo comando è prioritario su tutto tranne che al comando di sblocco visto precedentemente.



HOW IT WORKS

Working programs

-Key turned to **Off**. System disconnected, all devices (even if energised) are off, the battery is still under charge.

-Key turned to **Bidirectional**. Automatic entrance - exit, the external door and the internal door locks automatically if the user is present under sensor IR. Each single door will open only if the other one is perfectly locked (interlock), no intervention required on the console, but you can always press on the push buttons on the console.

-Key turned to **Exit only**. Automatic exit - manual entrance, the output passage is free, each door will close with the user present, always observing the interlock. Operate on the console push buttons (external door and internal door), to perform the entrance passage, operate on the relevant locking push button to inhibit the automatic exit passage.

-Key turned to **Unlock**. Panic emergency, all doors are released and free for passage. This is a priority control and can be activated in any moment and with any system status.

-Key turned to **Bidirectional** or **Exit Only** and **System locked**. Pressing the blocking push button you can enter this mode (the relevant signalling lamp lights on); pressing the push button again the mode is deactivated. With the block activated (illuminated key) all devices available to the operator for opening control (sensors, push buttons and handles) both for entrance and for exit, all timing are cancelled and the single doors can be released only by the relevant push buttons on the console, only until the push button is pressed. This is a priority command on all except for the release command seen before.



Segnalazioni consolle

La consolle attraverso una serie di segnalazioni ben visibili fornisce una serie di indicazioni molto utili.

- Ogni posizione del selettore a chiave viene segnalata da un LED rosso che indica il programma impostato;
- Ad ogni porta corrisponde un tasto luminoso che, se premuto, permette lo sblocco della porta; le segnalazioni ottiche hanno il seguente significato:
 - luce spenta: porta bloccata;
 - luce lampeggiante e buzzer spento: porta scostata, spalancata;
 - luce lampeggiante e buzzer acceso: chiamata citofonica;
 - luce accesa fissa: porta sbloccata ma accostata;
- Il tasto di blocco illuminato fisso indica che il blocco è attivato;
- Il LED verde di presenza rete indica che la rete di alimentazione è presente e non esistono guasti;
- Il LED rosso di batteria scarica indica che il livello della batteria è sceso sotto il livello di guardia;
- Il buzzer segnala acusticamente se esiste una chiamata da una porta oppure (nel caso si utilizzino serrature Co105, 106, 107) se la chiave della serratura non è posizionata correttamente;
- La cornetta citofonica permette la comunicazione fonica tra l'operatore e l'utente alla porta.

Signals from the console

Various signals, easy to see on the console, give various and very useful indications.

- Each position of the key selector switch is signalled by a red LED that indicates which program has been set;
- At each door corresponds an illuminated push button that, if pressed, allows the door release. Optical signals have the following meaning: - light off: door locked;
- blinking light and buzzer off: door half-closed, wide open;
- blinking light and buzzer on: intercom call;
- fixed light: door released but half-closed;

-The illuminated push button for blocking indicates that the block has been activated;

-The green LED for net presence indicates that the power supplying net is present and that there are no troubles;

-The red LED for battery low indicates that the battery level is under the warning level;

-The buzzer signals if there is a call from a door or if the key of the lock is not correctly positioned;

-The intercom handset allows the audio communication between the operator and the user at the door.

Semaforo - Segnalazione

Questo dispositivo, da installarsi in prossimità della porta (montante), fornisce una segnalazione ROSSA "Attesa" e una VERDE "Avanti" rispettivamente quale indicazione di porta chiusa o aperta. Questo permette all'utente di attendere oppure di azionare la porta per aprirla nei modi corretti. Compreso nel semaforo si trova un pulsante di chiamata (campanello) con una spia piccola che indica il funzionamento in modo elettrico della serratura (comando a chiave disinserito).

Lights - Signal

This device, to be installed near the door (upright), gives a RED signal meaning "Wait" and a GREEN signal meaning "Go" as indications for door closed or door open respectively. This allows the operator to wait or to operate on the door to open it in correct ways. Included in the lights there is a call push button (bell) with a small signalling light indicating the electric functioning of the lock (key control disconnected).

Citofono di comunicazione

Questo dispositivo, compreso nel semaforo, permette di comunicare dalle porte alla consolle ed entra in funzione alzando semplicemente la cornetta ubicata vicino alla consolle stessa. La selezione

fonica tra la cornetta della consolle e la postazione chiamante è fatta automaticamente.

Intercom

This device, included in the lights, permits to communicate from the doors to the console and starts working just lifting the handset placed close to the console. The phonic selection between the console handset and the calling position is made automatically.

Software

Il software standard fornito tiene conto della composizione del sistema (numero e tipo elettroserrature, numero e tipo dei sensori, ecc.), per questo motivo è necessario identificare tutte le parti che lo costituiscono. Qualora le funzioni richieste fossero "particolari" è possibile realizzare un software specifico dietro accordo preventivo. L'installatore è altresì in grado di effettuare modifiche parziali o totali alla configurazione di fabbrica, previo corso tecnico e acquisto dell'attrezzatura necessaria.

Software

The standard software supplied considers the system composition (number and type of electric locks, number and type of sensors etc.), for this reason it is necessary to identify all parts composing the software. Should the functions required be "particular" it is possible to realize a specific software upon a previous agreement. The installer is also able to perform partial or total modifications to the factory configuration, after a technical course and the purchase of the necessary equipment.

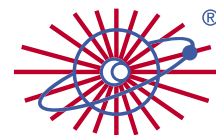
COMPONENTI DEL SISTEMA

SYSTEM COMPONENTS

A	• Centrale di gestione completa - <i>Control Unit complete</i>	Co523
B	• Consolle di comando impianto con citofonia - <i>Console for plant control with intercom handset</i>	Co624
C1	• Elettroserratura porta esterna - <i>Electric lock external door</i>	Co404
C2	• Elettroserratura porta interna - <i>Electric lock internal door</i>	Co404
D	• Sensore infrarosso attivo all'interno del box - <i>Infrared sensor active inside the box</i>	CYC1B01059
E	• Sensore infrarosso attivo per lato esterno box - <i>Infrared sensor active for box external side</i>	CYC1B01059
F1	• Semaforo lato esterno su porta esterna - <i>External side lights on external door</i>	Co84X
F2	• Semaforo lato esterno su porta interna - <i>External side lights on internal door</i>	Co84X
G1	• Semaforo lato interno su porta esterna - <i>Internal side lights on external door</i>	Co83X
G2	• Semaforo lato interno su porta interna - <i>Internal side lights on internal door</i>	Co83X



COMETA



A - Centrale di gestione • Control unit.

- Armadio da parete in metallo dotato dei seguenti dispositivi:
- unità logica di gestione impianto;
- ingresso di controllo rete alimentazione;
- ingresso di stato batteria carica/scarica;
- ingressi per controllo stato delle serrature: stato sensore anta accostata, stato posizione pistone, stato posizione chiave;
- ingressi per controllo stato pulsante semafori;
- ingressi per controllo stato sensori IR presenza persona;
- ingressi per pulsanti e chiavi di comando consolle;

- *Wall metal cabinet provided with the following devices:*
- *logical unit for plant management;*
- *control input for supply net;*
- *input for battery status loaded/unloaded;*
- *inputs for status control of locks: status of half closed door wing sensor, status of piston position, status of key position;*
- *inputs for status control of lights push button;*
- *inputs for status control of IR sensors for person presence;*
- *inputs for push buttons and keys for console control;*

- uscite per il comando dei solenoidi delle elettroserrature;
- uscite per il comando delle luci dei semafori;
- uscite per la gestione delle spie ottiche di segnalazione della consolle;
- selezione automatica della citofonia in base alla chiamata;
- alimentatore switching 230Vac/12Vdc, 6A;
- batteria tampone al piombo 12V, 7Ah;
- programma di gestione centrale configurabile in fabbrica o direttamente dall'installatore, previo apposito corso tecnico;

- *outputs for control of solenoids of electric locks;*
- *outputs for control of light lamps;*
- *outputs for management of optical signalling lights of the console;*
- *automatic selection of intercom handset according to the call;*
- *switching power supply 230Vac/12Vdc, 6A;*
- *lead buffer battery 12V, 7Ah;*
- *central control program that can be configured in factory or directly by the installer, after a special technical course;*



Co523

B - Consolle di comando da tavolo con citofonia • Table control console with intercom.

Postazione di comando dell'intero sistema. La versione standard è costituita dalle seguenti parti:

- cornetta citofonica, compatibile serie analogica LT-Terraneo, per la comunicazione con i semafori con citofonia. La selezione della porta con cui effettuare la comunicazione avviene automaticamente in base alla postazione da cui viene fatta la chiamata;
- chiavi impostazione modalità di transito: sistema off = sistema spento, transito bidirezionale = entrata ed uscita libera, transito in sola uscita = uscita libera ed entrata solo da consolle, sblocco di emergenza delle porte = sblocco immediato delle porte;
- coppia di tasti luminosi per indicare lo stato della porta corrispondente e per richiederne l'apertura: tasto premuto = sblocco immediato della porta (se l'altra interbloccata risulta chiusa), tasto spento = porta bloccata, tasto

Control station of the whole system. The standard version is made of the following parts:

- *intercom handset, compatible with analogical series LT-Terraneo, to communicate with intercom; the door selection happens automatically according to the station from which the call is made;*
- *key for transit mode setting: system off = the system deactivated, bidirectional transit = free entrance and exit, exit only transit = free exit and entrance only from console, emergency release of the doors = immediate release of the doors;*
- *couple of illuminated push buttons to indicate the status of the door and to require its opening: push button pressed = immediate door release (if the other interlocked door is closed), push button off = door locked, blinking push button and buzzer off = half closed door wing,*

- lampeggiante e buzzer spento = anta scostata, tasto lampeggiante e buzzer acceso = chiamata citofonica dalla porta corrispondente, tasto acceso fisso = porta sbloccata;
- tasto di blocco: si accende quando si preme, per spegnerlo basta ripremere il tasto. Con la funzione di blocco inserita l'apertura delle porte è possibile soltanto quando si premono i tasti, diversamente si ha la chiusura immediata;
- spia di segnalazione stato presenza rete: si accende quando la rete è presente;
- spia di segnalazione stato batteria scarica: si accende con la batteria scarica;
- buzzer: indica quando è richiesta una comunicazione con un semaforo esterno o quando la chiave di una serratura è in posizione errata.
- L'alimentazione 12V.

blinking push button and buzzer on = intercom call from the relevant door, push button illuminated with fixed light = door released;

- *locking push button: it lights on when it is pressed, press the push button again to turn it off. With the locking function inserted the door opening is possible only when the push buttons are pressed, otherwise the doors are closed immediately;*
- *status signalling lamp for net presence: it turns on when the net is on;*
- *status signalling lamp for battery low: it turns on when the battery is low;*
- *buzzer: indicates when a communication is required with external lights or when the key of a lock is in wrong position.*
- *power supply is 12V.*

Co624
Consolle con citofono

Console with Intercom



Co612
Consolle ridotta senza citofono

Reduced console without Intercom



DESCRIZIONE COMPONENTI DESCRIPTION OF COMPONENTS

C1, C2 - Elettroserrature per il blocco/sblocco delle porte • Electric locks for door block/release.

Elettroserrature di sicurezza che permettono in modo completamente elettrico e meccanico il controllo del varco corrispondente. CoMETA dispone di un'ampia gamma di serrature per tutte le esigenze: singolo effetto/doppio effetto, normalmente chiuse/normalmente aperte, ad elettrobocchetta o elettropistone, comandabili solo

eletttricamente oppure anche con cilindro/maniglia/pomolo; sono comunque tutte contraddistinte da un'elevata sicurezza e affidabilità. Alimentate a 12Vdc (a richiesta anche 24Vdc) dispongono al loro interno di tutta una serie di sensori per la rivelazione dello stato della serratura e quindi della porta.

Safety electric locks to control the relevant passage in a completely electrical or mechanical way. CoMETA offers a wide range of locks for all needs: single effect /double effect, normally closed/normally open, with electro opening mouth or electro piston, only electrically driven or also with cylinder/handle/knob; they are all characterised by a high

safety and reliability. Supplied with 12Vdc (upon request also 24Vdc) they have inside a whole series of sensors for the revelation of the lock status and therefore of the door.



Co404

D, E - Sensore IR di rilevazione presenza persona • IR sensor for people presence monitoring.

Sensori che realizzano il transito in automatico. Tramite la regolazione del fascio permettono di poter modificare agevolmente la zona di rilevazione. I sensori E sono montati a ridosso delle porte all'esterno

del box, il sensore D sul soffitto interno al box (eventualmente, in alternativa, si possono utilizzare due sensori E posti sopra le porte all'interno del box).

Sensors for automatic transit. By means of the beam regulation they permit to easily modify the monitored area. Sensors E are mounted on the doors outside the box,

sensor D on the box internal ceiling (or, alternatively, two sensors E can be placed above the doors inside the box).



CYC1B01059

F1, F2 - Semaforo con citofonia • Lights with intercom.

Semaforo con citofonia di servizio per flusso clienti in entrata. Permette, premendo l'apposito pulsante di chiamata, di richiedere la comunicazione citofonica con la consolle. Le due luci indicano lo stato del varco:

- luce rossa accesa e luce verde spenta = porta bloccata;

• luce rossa spenta e luce verde accesa = porta sbloccata. Sul pulsante di chiamata è inoltre disponibile un LED aggiuntivo per eventuali segnalazioni ausiliarie, ad esempio lo stato della chiave della corrispondente serratura.

Lights with service intercom for client flow in entrance. It permits, pressing the relevant calling push button to ask for the intercom communication with the console. The two lights indicate the status of the passage:

- red light on and green light off = door locked;

• red light off and green light on = door released. On the calling push button is also available an additional LED for any additional signal, for example the status of the key of the relevant lock.



Co844.10

G1, G2 - Semaforo senza citofonia • Lights without intercom.

Dotato di due luci per indicare lo stato del varco:

- luce rossa accesa e luce verde spenta = porta bloccata;
- luce rossa spenta e luce verde accesa = porta sbloccata.

Il pulsante di chiamata, se premuto, genera una chiamata in consolle; tuttavia, l'assenza della parte citofonica,

impedisce il collegamento fonico diretto. Sul pulsante di chiamata è inoltre disponibile un LED aggiuntivo per eventuali segnalazioni ausiliarie, ad esempio lo stato della chiave della corrispondente serratura.

Provided with two light types to indicate the status of the passage:

- red light on and green light off = door locked;
- red light off and green light on = door released.

The calling push button, if pressed, generates a call in

console; anyway, the absence of the intercom inhibits the direct phonic connection. On the calling push button is also available an additional LED for any auxiliary signal, for example to signal the status of the key of the relevant lock.



Co834.10



CoMETA



UN EN ISO 9001 N. IT - 13421

CoMETA S.p.A.

Via Leonardo da Vinci 116 - 50028 Tavarnelle Val di Pesa (FI) - ITALY
Tel.: +39 0558070303 - Fax: +39 0558070505 - cometa@conet.it - www.conet.it